



**AIATSIS**  
Australian Institute of Aboriginal  
and Torres Strait Islander Studies

**Interim  
Finding aid**

**KNOPOFF\_S04**

**Sound recordings collected by  
Steven Knopoff, 1989-1990**

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are available. Contact the AIATSIS Audiovisual Access Unit by completing an [online enquiry form](#) or phone (02) 6261 4212 to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

### Restrictions on listening

This collection is open for listening.

### Restrictions on use

This collection is open for copying to Yolngu people claiming a kin relationship to the speakers and performers may obtain copies once permission has been granted by the relevant performer or speaker, or their living custodians. All other clients may only copy this collection with the permission of Steven Knopoff. Permission must be sought from Steven Knopoff and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 1989-1990

**Extent:** 7 sound cassettes (ca. 90 min. each) : analogue, mono.  
16 sound cassettes (ca. 60 min. each) : analogue, mono.

### Production history

These recordings were collected by musicologist and AIATSIS grantee Steven Knopoff between 26 August 1989 and 1 November 1990. Knopoff was researching traditional music and its performance in north-east Arnhem Land. The recordings were primarily made at five locations on the Gove Peninsula: Yirrkala, Yanguñbi, Baniyala, Bukudal and Gurrumuru. Three recordings were made at Maningrida in north-central Arnhem Land. Speakers and singers include Larrtjannga Ganambarr, Gambali Ngurruwutthun, Bakulangay Marawili, Gandalal Ngaurruwutthun, Gungata Mununggur, Dundiwuy Wanambi and Wadaymu Ganambarr. The collection was deposited at AIATSIS on 5 December 1990.

## RELATED MATERIAL

**Important:** before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Cassette 18 precedes reels 152-154 from collection [KNOPOFF S03](#). Cassette 19 follows reels 155-158 and precedes reels 159-160 from collection [KNOPOFF S03](#). A pamphlet manuscript titled *Summary report of research at Yirrkala and vicinity : June 1989 - November 1990* by Steven Knopoff is held in the AIATSIS Library, see [PMS 5384](#). Related photographs are held in the AIATSIS Audiovisual Archive, see [KNOPOFFS1.CS](#). For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult our [online catalogue](#), Mura®.

## **ARCHIVIST'S NOTE**

This finding aid was compiled from information provided by Steven Knopoff. Detailed item descriptions, featuring timing points, are not yet available as the collection has not been auditioned by AIATSIS staff. Please note that the diacritics have been left off the Yolngu Matha words in this finding aid (including personal names and place names).

## ITEM LIST

Field recording number	AIATSIS item number	Description
Cassette 1	KNOPOFF_S04-012726 and KNOPOFF_S04-012727	Ngaymil, Rirratjingu, Datiwuy and Djapu people singing at Ngaymil funeral at Yirrkala just prior to retrieving the body from Nhulunbuy Hospital
Cassette 2	KNOPOFF_S04-012728	Djapu and Rirratjingu people singing on final afternoon of dancing at Ngaymil funeral at Yirrkala; Djapu singers in foreground, Rirratjingu in background (faint); good recording of dancer's shouts
Cassette 3	KNOPOFF_S04-012729	Larrtjannga Ganambarr tells story about Dhududhudu in Ngaymil at Yangunbi
Cassette 4	KNOPOFF_S04-012730	Audition and gloss of story by Larrtjannga Ganambarr on field recording 3, in English and Ngaymil
Cassette 5	KNOPOFF_S04-012731	Stories about Madarrpa and Munyuku songs told by Bakulangay Marawili and Gambali Ngurruwutthun at Baniyala
Cassette 6	KNOPOFF_S04-012732	English glosses of stories on cassette 5 by Gandalal Ngaurruwutthun
Cassette 7	KNOPOFF_S04-012733	English glosses of stories on cassette 5 by Gandalal Ngaurruwutthun, continued from cassette 6
Cassette 8	KNOPOFF_S04-012734	English glosses of stories on cassette 5 by Gandalal Ngaurruwutthun, continued from cassette 7
Cassette 9	KNOPOFF_S04-012735 and KNOPOFF_S04-012736	Stories about Ngaymil land, history and song (including mana) told by Larrtjannga Ganambarr in Ngaymil
Cassette 10	KNOPOFF_S04-012737	Stories about Ngaymil songs told by Larrtjannga Ganambarr at Yangunbi in Ngaymil
Cassette 11	KNOPOFF_S04-012738	Stories about Djapu songs (at Balana) told by Gungata Mununggur in Djapu at Bukudal
Cassette 12	KNOPOFF_S04-012739	Stories about Djapu songs (Dhanbul, diltji/rangi) told by Gungata Mununggur in Djapu at Bukudal
Cassette 13	KNOPOFF_S04-012739	Stories about Marrakulu song (Wuyal, Wawilak) told by Dundiwuy Wanambi in Marrakulu at Yirrkala
Cassette 14	KNOPOFF_S04-012740	English gloss of cassette 13 by Dundiwuy Mununggur at Yirrkala
Cassette 15	KNOPOFF_S04-012741	English gloss of cassette 13 by Dundiwuy Mununggur at Yirrkala, continued from cassette 14
Cassette 16	KNOPOFF_S04-	Stories about Ngaymil land, history and song

<b>Field recording number</b>	<b>AIATSIS item number</b>	<b>Description</b>
	012741	(namalpudi) told by Larrtjannga Ganambarr in Ngaymil at Yangunbi
Cassette 17	KNOPOFF_S04-012742 and KNOPOFF_S04-012743	Stories about Ngaymil land, history and song (Dhanbul, Rarrakala/Wodja/Gurula) told by Larrtjannga Ganambarr in Ngaymil at Yangunbi
Cassette 18	KNOPOFF_S04-012744	Singing during Dhalwangu funeral at Gurrumuru (singing in Dhalwangu and Manggalili)
Cassette 19	KNOPOFF_S04-012745	Singing during Dhalwangu funeral at Gurrumuru (singing in Dhalwangu and Manggalili)
Cassette 20	KNOPOFF_S04-012746 and KNOPOFF_S04-012747	Stories related to Ngaymil song (Djambuwal, Banumbirr) told by Wadaymu Ganambarr in Ngaymil at Maningrida
Cassette 21	KNOPOFF_S04-012748 and KNOPOFF_S04-012749	Stories related to Ngaymil song (Banumbirr, mana, Ganambarrw) told by Wadaymu Ganambarr in Ngaymil at Maningrida
Cassette 22	KNOPOFF_S04-012750 and KNOPOFF_S04-012751	Stories related to Ngaymil song told by Wadaymu Ganambarr in Ngaymil at Maningrida
Cassette 23	KNOPOFF_S04-012752	Story about Ngaymil songs (trumpet and bailer shells) told by Larrtjannga Ganambarr in Ngaymil at Yangunbi